

qui, par la suite, guérissent mal. Les personnes appartenant à ce groupe nécessitent un contrôle particulier ainsi qu'une instruction ciblée au sujet des risques particuliers ou mesures de prévoyance. Renoncez à porter les bas si vous avez une plaie ouverte ou une dermatose/affection dermique suintante ou alors veillez à y appliquer un pansement adéquat. Le fabricant se dégage de toute responsabilité de lésions ou blessures dues à une mauvaise manipulation ou un non respect des consignes. Informez votre médecin ou pharmacien dans le cas où ceci ne suffit pas à apaiser des inconforts éventuellement persistants des jambes.

Élimination

Il n'existe pas de recommandations particulières pour l'élimination du produit. Les bas peuvent être jetés dans les déchets ménagers ; leur emballage est éliminé avec les vieux papiers à recycler.

português

Meias de apoio funcional

da COMPRESSANA previnem queixas e inchaços relacionados com o stress e podem ajudar contra pernas pesadas, cansadas e doridas.

Meias de apoio até ao joelho com algodão

COMPRESSANA *TWIST*

Classe III forte ca. 18 mmHg, 58% Algodão, 26% Poliamida, 16% Elastano

• malha fina e elegante • delicadas para a pele, respiráveis

COMPRESSANA *TWIN*

Classe IV strong ca. 21 mmHg, 65% Algodão, 22% Poliamida, 13% Elastano

• estáveis e resistentes • com algodão macio e fios tingidos

Disponíveis com ou sem biqueira. Se tiver dificuldade ao calçar, sentir pressão ou aperto, ou sofrer dos pés, deverá dar preferência aos modelos sem biqueira.

Meias até o joelho de apoio com fibra de prata

COMPRESSANA *X-STATIC*

Classe III forte ca. 18 mmHg, 54% Poliéster, 34% Poliamida, 6% Elastano,

6% X-Static / Prata

As propriedades das fibras de prata: Graças a um contacto permanente entre a prata e a superfície de uma fibra de elevado desempenho conseguem-se as seguintes propriedades:

• antimicrobiana • hipoalérgica • termoreguladora • termocondutora / antistática

Aliado a um reduzido efeito de suporte circulatório, a fibra de prata tem um efeito positivo.

Meias de apoio até ao joelho com lã merino

COMPRESSANA *THERMO lite*

Classe III forte ca. 16 mmHg, 46% Lã, 42% Poliamida, 8% Elastano, 4% PES Termolite

• com lã merino e fibra Thermolite para os dias frios

Meias com efeito de suporte e compressão

COMPRESSANA *aktiv*

Compression Ø 18 mmHg forte, 58% Algodão, 26% Poliamida, 16% Elastano

• efeito de suporte e compressão para os pés, os calcanhares e os tornozelos •

proporciona um suporte agradável • consegue evitar o edema e atenuar as dores •

diminui o risco de ferimento • adequado para o trabalho, o desporto e o lazer.

Devido ao espaço reduzido em aviões, autocarros, comboios ou automóveis, muitas vezes as suas pernas permanecem imóveis e numa posição dobrada durante várias horas. O sangue pode „ficar preso“ nas pernas e deixa de ser bombeado convenientemente para o coração. As meias até ao joelho COMPRESSANA são o apoio ideal para as veias das suas pernas em viagens, mantendo a circulação do sangue.

Utilização / Instruções de colocação e cuidado

Respeite as indicações da embalagem, do folheto informativo ou as instruções do seu farmacêutico ou técnico. Em caso de dificuldades ao calçar as meias ou outros problemas relacionados com a utilização, pode encontrar instruções adicionais e vídeos de acessórios em www.compressana.de/downloads e em [youtube/compressana](https://www.youtube.com/compressana). As calçadeiras e luvas para calçar meias da COMPRESSANA permitem calçar e descalçar meias sem esforço.

Validade / Período de utilização / Conservação

Guarde em local seco, protegido da radiação UV e à temperatura ambiente. Evite a exposição à luz solar direta, ao calor e à humidade. O período de utilização depende da intensidade de utilização. Em caso de uso regular, o material está sujeito a desgaste condicionado pela utilização e pelo material e a um desgaste natural. Antes da utilização, inspecione as meias cuidadosamente quanto a defeitos e quanto à funcionalidade. Em caso de danos, dirija-se ao seu revendedor ou farmacêutico.

Riscos / Efeitos secundários

Em caso de manuseamento incorreto, tamanho incorreto ou ajuste inadequado, as meias de compressão podem causar necroses na pele, edemas ou danos nos nervos periféricos. Caso surjam dores ou alterações negativas durante a utilização (p. ex., irritações na pele, constrição), interrompa a utilização das meias e **contacte imediatamente o seu médico, farmacêutico ou técnico**. No caso de perturbações da sensibilidade e/ou perturbações da cicatrização de feridas (p. ex., problemas associados à diabetes) que incluam lesões na pele, podem ocorrer danos imperceptíveis de cura difícil. As pessoas incluídas neste grupo requerem controlo especial, bem como instruções específicas sobre riscos especiais e medidas preventivas.

Não utilize as meias em caso de feridas abertas e dermatoses /problemas cutâneos bolhosos ou garanta uma cobertura correta das feridas.

O fabricante não se responsabiliza por danos e ferimentos causados pelo manuseamento incorreto ou inobservância das instruções. Informe o seu médico ou farmacêutico se o efeito for insuficiente para atenuar quaisquer queixas existentes sobre as pernas.

Eliminação

Não existem critérios especiais para eliminação. As meias podem ser eliminadas junto com o lixo doméstico, a embalagem de papel deve ser enviada para reciclagem.

italiano

Calze riposanti funzionale

di COMPRESSANA prevengono i disturbi e i gonfiori alle gambe dovuti allo stress e possono aiutare contro le gambe pesanti, stanche e dolenti.

Gambaletti contenitivi / riposanti con cotone

COMPRESSANA *TWIST*

Supporto compressione III forte ca. 18 mmHg, 58% cotone, 26% poliammide, 16% elasthan

• maglia fine ed elegante • delicate sulla pelle, traspiranti

COMPRESSANA *TWIN*

Supporto compressione IV strong ca. 21 mmHg, 65% cotone, 22% poliammide, 13% elasthan

• stabili e robuste • con morbido filo di cotone colorato

Disponibile con punta del piede aperta o chiusa. Qualora ci fossero difficoltà nell'infilare, sensazione di pressione, costrizioni o affezioni del piede, si consiglia l'uso della calza a punta aperta.

Gambaletti contenitivi / riposanti con filo d'argento

COMPRESSANA *X-STATIC*

Supporto compressione III forte ca. 18 mmHg, 54% poliestere, 34% poliammide, 6% elasthan, 6% X-static / argento

Le proprietà della fibra d'argento. Attraverso abbinamento permanente dell'argento con la superficie di una fibra per elevate prestazioni si ottengono le seguenti caratteristiche:

• antimicrobico • delicato sulla pelle • regolatore del clima corporeo • antistatico
Questi gambaletti combinano in maniera perfetta i benefici della fibra d'argento con l'azione contenitiva e di sostegno.

Gambaletti contenitivi / riposanti con lana merino

COMPRESSANA *THERMO lite*

Supporto compressione III forte ca. 16 mmHg, 46% lana, 42% poliammide, 8% elasthan, 4% PES Termolite

• con morbida lana merino e fibra Thermolite per le giornate più fredde

Calze con effetto sostegno e bendaggio

COMPRESSANA *aktiv*

Supporto compressione III forte ca. Ø 18 mmHg forte, 58% cotone, 26% poliammide, 16% elasthan

• effetto di sostegno per la zona del piede, dell'articolazione tibio-tarsica e della caviglia • crea un gradevole sostegno • può prevenire gonfiori e lenire i dolori • riduce il pericolo di lesioni • si usa per lavoro, sport e tempo libero.

In aereo, in pullman, in treno o in auto, le vostre gambe rimangono spesso ferme e piegate per ore. Il sangue „scende“ nelle gambe e non viene più ripompato verso il cuore. I gambaletti COMPRESSANA sono il sostegno ideale per le vene delle vostre gambe quando siete in viaggio e riattivano la circolazione.

Utilizzo / indicazioni su come indossare e tenere le calze

Si prega di tenere presenti le indicazioni sull'imballaggio, nell'allegato contenuto nell'imballaggio e le indicazioni del proprio medico, farmacista o del personale medico. In caso di difficoltà nell'indossare il prodotto o altri problemi, consultare le ulteriori istruzioni/indicazioni e video complementari disponibili sul sito www.compressana.de/downloads e su [youtube/compressana](https://www.youtube.com/compressana). Gli strumenti di aiuto e i guanti per le calze COMPRESSANA aiutano a indossare e togliere più semplicemente le calze.

Responsabilità / durata / conservazione

Conservare al riparo dai raggi UV, a temperatura ambiente e in ambiente asciutto. Evitare la luce diretta del sole, il calore e l'umidità. La durata del prodotto dipende dall'intensità dell'utilizzo. Utilizzando il prodotto regolarmente, il materiale è soggetto a consumarsi e a usurarsi. Verificare attentamente l'eventuale presenza di difetti prima di utilizzare e indossare le calze. Qualora il prodotto fosse danneggiato, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o farmacista.

Rischi / effetti collaterali

Se utilizzate in maniera non appropriata, applicate in modo scorretto o indossate nella taglia non giusta, le calze da supporto possono provocare necrosi cutanee, edemi o danneggiamenti da pressione al sistema nervoso periferico. Qualora dovessero riscontrarsi dolori o cambiamenti negativi (p.es. irritazioni della pelle o cambiamenti visibili) durante l'utilizzo del prodotto, togliere le calze e **contattare immediatamente il proprio medico, farmacista o personale specializzato**. In caso di disturbi alla sensibilità e/o di guarigione delle ferite (p.es. patologie diabetiche) che comprendono una lesione cutanea possono verificarsi inavvertitamente ferite che guariscono con difficoltà. Le persone caratterizzate da questi problemi necessitano di un controllo specifico nonché istruzioni mirate in merito a rischi e possibilità di prevenzione specifici.

In caso di ferite aperte e dermatosi/patologie cutanee, non indossare le calze e coprire le ferite in modo appropriato.

Il produttore non risponde per i danni e le ferite provocati da utilizzo improprio o mancato rispetto delle indicazioni. Qualora l'effetto non sia sufficiente a ridurre eventuali disturbi delle gambe, informare il proprio medico o farmacista.

Smaltimento

Non sussistono criteri particolari relativi allo smaltimento. Le calze possono essere smaltite nei rifiuti domestici e l'imballaggio nel riciclaggio della carta.

COMPRESSANA



Hinweise & Informationen

Notes and informations

Notes et informations

Notas e Informações

Note e informazioni



App

COMPRESSANA GmbH · Böhmerwaldstr. 3
93073 Neutraubling · Germany · www.compressana.de

A member of the Juzo Group

